

<1580 luglio 2>

Visita apostolica dell'arcivescovo di Milano Carlo BORROMEO a Verolavecchia: Decreti.

Brescia - Archivio Vescovile: *Visite Pastorali*, reg. 8/4/2.

Ediz.: CASANOVA, 1999, pp. 147-150; TURCHINI, 2006,¹ pp. 189-191.

[c. 176r]

In Ecclesia Parochiali Sancti Petri loci Verolæ ueteris.

Binæ pixides fiant, altera pro *Sanctissimo Sacramento* ad egrotos defferendo, altera pro *com-
munionem generali* populi

Tabernaculum ostensorium ad formam accomodetur,

Tabernaculum ligneum intus undique panno serico circumuestiatur,

Baptisterium collocetur in angulo ecclesiæ sub fornice construenda supra columnam ad formam fornicis altarium lateralium, cancellis sepiatur; et sacrarium ibi prope ad formam *instructio-
num generalium*,

Cotyla pro vasculis oleorum sacrorum ad formam fiat.

Altare maius Clathris ferreis sepiatur super gradu cappelle

Gradus altaris nimis eminentes aliquantulum deprimantur || [c. 176v] itaut comodiores, et tres sint.

Ostiolum laterale in cappella maiori muro obturetur,

Altare corporis Domini Clathra ferrea sepiatur, et gradus adiungatur propius pavimento,

Altare Rosarij cancellis sepiatur, et ad formam reducatur Bradellaque aliquantum altius eleuetur. ei prouideatur de lapide sacro ad formam.

Ad altare sancte Crucis prouideatur de candelabris, item de lapide sacro ad formam

Bradellæ omnes particulares ab ecclesia tollantur.

Confessionalia duo ad formam fiant, et in loco conspicuo collocentur,

Cemeterium sepiatur,

Altare oratorij sancti Quirici in Cæmeterio tollatur,

Lauatorium et oratorium in sacristia fiant ad formam

Rector singulis festis celebret in parochiali ecclesia et per hebdomadam ad præscriptum concilij *provinciali*,

Gerat habitum congruum in ecclesia, et extra domum non autem uestem domesticam.,

Clericum habeat qui ei ecclesiæ inseruiat, et in habitu, et tonsura semper incedat,

Rector pro tempore per se ipse munera parochialia præstet, sed tamen quoniam populus est valde numerosus, teneat sua impensa coadiutorem idoneum probatum ab *ordinario*.,

Tarquinius de Datis Rector ob non dimissam ancillam etiam post præceptum eidem factum in *visitatione* || [c. 177r] soluat infra sex dies thesaurario sc{h}olæⁱ corporis Domini dicti loci Verolæ aureos decem, nec eam amplius in domo retineat sub poena quinquaginta scutorum eidem sc{h}olæⁱ applicandorum.,

In ecclesia Campestri Sancti Petri,

Altare maius muro connectatur, et cancellis saltem ligneis sepiatur,

¹ TURCHINI, Angelo - ARCHETTI, Gabriele - DONNI, Giovanni, (a cura di), *Visita Apostolica e Decreti di Carlo Borromeo alla diocesi di Brescia*, vol. II *Bassa Centrale e Orientale*, in *Brixia Sacra. Memorie storiche della diocesi di Brescia*, s. III a. XI n. 3, ottobre 2006, Brescia, Associazione per la Storia della Chiesa bresciana, pp. LXIV, 463.

Altaria lateralialia ad formam reducantur, et sepiantur, uel in eis non celebretur,
Altare *Sancti Bartholomei* prope portam maiorem tollantur²
Contignatio ecclesiae adhibeatur.
Vites muro adhaerentes succidantur,

In oratorio *Sancti firmi* campestre

Oratorium ad meliorem formam, et ornatum reducatur, et ei contignatio adhibeatur.
Altare maius, quod nimium angustum est, ad formam reducatur, muroque adhereat, et cancellis sepiatur eique prouideatur de lapide sacro,
Altare Laterale tollatur, infra triduum sub poena interdicti,
Altare extra ecclesiam tollatur statim,
Ne in eo oratorio celebretur, antequam haec praestita sint.
Ne vigiliae in eo fiant tempore eius festiuitatis, sed vesperi sub hora salutationis Angelicae oratorium claudatur, cuius clauim teneat parochus || [c. 177v]

In oratorio *Sancti Rochi*,

Altare maius clathris ferreis sepiatur super gradu superiori cappellae,
Prouideatur de lapide sacro ad formam intra XV dies
Bradella ad formam fiat,
Prouideatur de Cruce, et candelabris decentibus super altari,
Crucifixus sub arcu cappellae constituatur,
fenestrae laterales ianuæ maiori altius fiant ne introspecti possit.
Prior societatis corporis xpisti infra mensem exhibeat ordinario iura, quae habet in altari maiori eiusdem oratorij,
Construatur sacristia ad formam instructionum et hæreat dicto oratorio.

In oratorio *Beatae Mariae pietatis disciplinatorum*.

Altare latericium fiat, et cancellis sepiatur,
fenestrae ex tela muniantur,
Scholaresⁱ quottannis rationem administrationis suae praesente Rectore reddant
Ne comessationes faciant in die Iouis *Sancti* nec alijs diebus sub pæna priuationis, et restitutionis dupli.
Habeant regulas *mediolani* editas ad usum comunem prouinciae
Ne quaerant eleemosinas ostiatim sine facultate *episcopi* scripta, || [c. 178r]

In ecclesia *sancti Iacobi* de scorzarolo

Altare cancellis sepiatur,
fenestrae vitro, uel tela saltem contegantur,
Lauatorium in sacristia fiat ad formam, ac oratorium.
Crucifixus sub arcu cappellae ponatur,
fiat labrum pro aqua *sancta* decens.
Cum huius oratorij possessores, Rectoresue' ex reddito illius annuo, quem percipit³ deducto onere pensionis impositae, non satis habere compertum sit, unde, et unius sacerdotis, qui quotidie celebret, uitam sustentet, ac suppellectilem, ac alia ad cultum diuinum necessaria prouidere possit, auctoritate apostolica specialiter etiam dellegata decernitur, quod *presbiter* Angelus vgonus, cui super redditibus eiusdem ecclesiae reseruata esse dicitur pensio ducatorum quinguecentum, ea omnia, et singula, quae pro eiusdem ecclesiae suppellectile, ac ornatu prouidendis mandantur ex fructibus eiusdem pensionis suppleat, erogando hoc anno 1580 scu-

² Scil.: "tollatur".

³ Scil.: "percipiunt"

ta triginta, et deinde singulis annis scuta quindecim, donec ea omnia ut *supra* præscribitur præstita fuerint, quam peccuniarum summam singulis annis Rector auctoritate huius decreti penes se retineat, ac cum interuentu, consensuue' Vicarij foranei illam expendat in prædicta executione sub poena dupli, et alijs poenis arbitrio ordinarij

In oratorio *Sanctorum Viti, et Modesti*

Si homines comunitatis Verolæ ueteris infra annum oratorium *Sanctorum Viti, et modesti* non reparauerint et ad formam instructionum minime reducerint, [... ?] tollatur eiusque || [c. 178v] materia ad usus dumtaxat pios, et non profanos conuertatur, erigaturque, ibi crux ad præscriptum concilij tridentini

Non antea celebretur in dicto oratorio ad formam reducto, nisi ab ordinario visitatum, et approbatum fuerit.



TRADUZIONE

Nella chiesa parrocchiale di San Pietro in Verolavecchia

Si facciano due pissidi, una per portare il Santissimo Sacramento agli infermi, l'altra per la comunione generale del popolo.

Il tabernacolo per l'ostensione sia ridotto alla forma regolamentare.

Il tabernacolo di legno sia rivestito interamente all'interno di un panno di seta.

Il battistero sia collocato nell'angolo della chiesa, sotto la volta da edificarsi sopra la colonna, nella stessa forma della volta degli altari laterali; sia chiuso con una cancellata e accanto si faccia il sacrario, nella forma regolamentare.

Si faccia un contenitore per i vasetti degli oli santi, nella forma regolamentare.

L'altare maggiore sia chiuso con una cancellata di ferro sul gradino superiore del presbiterio.

I gradini troppo elevati dell'altare maggiore siano un poco abbassati per comodità, e siano tre.

La porticina laterale nel presbiterio sia murata.

L'altare del Corpus Domini sia chiuso con una cancellata di ferro, e il gradino sia meglio connesso al pavimento.

L'altare del Santo Rosario sia chiuso con un cancello e ridotto alla forma regolamentare; la predella sia un poco innalzata; lo si doti di pietra sacra in forma regolamentare.

All'altare della Santa Croce si procurino candelabri, nonché una pietra sacra in forma regolamentare.

Vengano tolte dalla chiesa tutte le predelle particolari.

Si facciano due confessionali in forma regolamentare e siano collocati ibene in vista.

Il cimitero sia recintato.

L'altare dell'oratorio di San Quirico nel cimitero sia eliminato.

Il lavello e l'inginocchiatoio in sacrestia siano fatti in forma regolamentare.

Il rettore celebri ogni giorno festivo nella chiesa parrocchiale e durante la settimana secondo le prescrizioni del Concilio provinciale.

Indossi un abito adatto in chiesa, e fuori di casa non indossi il vestito di casa.

Si tenga un chierico che serva in chiesa e si presenti sempre in abito e tonsura clericale.

Il rettore *pro tempore* adempia di persona i suoi compiti parrocchiali, ma tuttavia, poiché il popolo è molto numeroso, mantenga a sue spese un coadiutore adatto approvato dal vescovo diocesano.

Il rettore Tarquinio Dati, poiché non ha licenziato la domestica neppure dopo l'ingiunzione datagli nella visita del canonico Agostini, paghi entro sei mesi al tesoriere della scuola del *Corpus Domini* di Verolavecchia 10 aurei, e non tenga più quella donna in casa sua, sotto pena di 50 scudi da versare alla stessa scuola.

Nella chiesa campestre di San Pietro

L'altare maggiore sia saldato alla parete e sia chiuso almeno con un cancello di legno.

Gli altari laterali siano ridotti alla forma regolamentare e siano chiusi, altrimenti non vi si celebri.

L'altare di San Bartolomeo, accanto alla porta principale, sia eliminato.

Si costruisca un soppalco nella chiesa.

Siano tagliate le viti appoggiate lungo la parete.

Nell'oratorio campestre di San Firmo

L'oratorio sia sistemato e decorato e vi si costruisca un soppalco.

L'altare maggiore, che è troppo stretto, sia ridotto alla forma regolamentare e aderisca alla parete; sia chiuso con un cancello e sia provvisto di pietra sacra.

L'altare laterale sia eliminato entro tre giorni, sotto pena di interdetto.

L'altare esterno alla chiesa sia eliminato subito.

Non si celebri nell'oratorio prima di aver adempiuto agli ordini precedenti.

Non si facciano veglie nella chiesetta in occasione della sua festività titolare, ma la sera, all'ora dell'Ave Maria, l'oratorio sia chiuso; le sue chiavi siano conservate dal curato.

Nell'oratorio di San Rocco

L'altare maggiore sia chiuso con una cancellata in ferro sul gradino superiore del presbiterio.

Si procuri una pietra sacra in forma regolamentare entro 15 giorni.

Si faccia una predella in forma regolamentare.

Si procurino una croce e candelabri decenti sopra l'altare.

Il crocifisso sia posto sotto l'arco del presbiterio.

Le finestre ai lati della porta principale siano sopraelevate, perché non si possa guardar dentro.

Il priore della società del *Corpus Domini* entro un mese dimostri al vescovo diocesano i diritti che vanta sull'altare maggiore dell'oratorio.

Si costruisca una sacrestia in forma regolamentare, e sia adiacente all'oratorio.

Nell'oratorio della Beata Vergine Maria della Pietà dei Disciplini

Si costruisca un altare in muratura e si chiuda con un cancello.

Le finestre siano dotate di ante in tela.

I disciplini ogni anno compilino i propri bilanci amministrativi alla presenza del rettore.

Non si faccia il banchetto il giovedì santo, né in altri giorni, sotto pena di sequestro e di multa doppia.

Adottino i regolamenti editi a Milano, a uso comune della provincia ecclesiastica.

Non questuino le offerte di porta in porta senza il permesso scritto del vescovo.

Nella chiesa di San Giacomo di Scorzarolo

L'altare sia chiuso con un cancello.

Le finestre siano dotate di ante in vetro, o almeno in tela.

In sacrestia si facciano un lavello e un inginocchiatoio in forma regolamentare.

Si ponga un crocifisso sotto l'arco del presbiterio.

Si faccia una pila dignitosa per l'acqua santa.

Poiché è evidente che i possessori o rettori di questo oratorio, dal reddito annuo che ne percepiscono, sottratto l'onere della pensione obbligatoria a favore del canonico Ugoni, non traggono di che mantenere un sacerdote che vi celebri ogni giorno, e poter provvedere gli arredi e le altre cose necessarie al culto divino, per l'autorità apostolica speciale e delegata si decreta che il prete Angelo Ugoni, al quale si dice riservata una pensione di 500 ducati sopra i redditi della chiesa di San Giacomo, provveda con i frutti della sua pensione tutto ciò che si richiede per dotare la chiesa stessa dei necessari arredi, versando per l'anno presente 1580 30 scudi, e in seguito ogni anno 15 scudi, finché tutto sia stato procurato; il rettore, per autorità di questo decreto, trattenga presso di sé ogni anno la prescritta somma di denaro, e con l'intervento e il consenso del vicario foraneo la spenda nell'esecuzione del decreto, sotto pena del doppio, o altre pene a discrezione del vescovo diocesano.

Nell'oratorio dei Santi Vito e Modesto

Se gli amministratori del comune di Verolavecchia entro un anno non avranno restaurato e riportato nella forma regolamentare l'oratorio dei Santi Vito e Modesto, esso sia abbattuto e i suoi materiali siano reimpiegati ad altri usi, purché devoti e non profani, e sul luogo venga eretta una croce, secondo le prescrizioni del Concilio di Trento.

Una volta che l'oratorio sia restaurato, non vi si celebri prima che esso sia stato visitato e approvato dal vescovo diocesano.